



Amtsblatt für das Amt Ortrand

34. Jahrgang

Ortrand, den 02. November 2024

Ausgabe 13/2024

Amtliche Bekanntmachungen

Inhaltsverzeichnis

- Bauland im Amtsbereich Ortrand
- Beschlüsse der Sitzung der GV Tettau vom 18.09.2024
- Beschlüsse der Sitzung der GV Großmehlen vom 26.09.2024
- Beschlüsse der Sitzung des Amtsausschusses vom 30.09.2024
- Beschlüsse der Sitzung der GV Frauendorf vom 01.10.2024
- 2. Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Lindenau
- Pflichtumtausch älterer Führerscheine
- Sprechzeiten der Führerscheinstelle des Amtes Ortrand
- Sprechzeiten der Schiedsstelle des Amtes Ortrand

Nichtamtliche Bekanntmachungen

Inhaltsverzeichnis

- Hilfe in Notfällen
- Information der DRK-Kleiderkammer
- Sprechzeiten der Bürgermeister
- Ortrand – Bürgermeisterbrief
- Ortrand – Wiedereröffnung Schuhhaus Polka
- Ortrand – Ortrand ehrt engagierte Bürger mit dem Ehrenamtspreis der Stadt
- Ratsinformationssystem des Amtes Ortrand – was ist das?
- Landtagswahl – Ein Dankeschön an die Helfer
- Großmehlen - Grundschule „Am Schloss“ - Landesauscheid „Bester Radfahrer/beste Radfahrerin“
- Ortrand - Karl-Eduard von Lingenthal-Oberschule Abenteuer in Tschechien: Unser Schüleraustausch mit Libštát
- KSC Asahi Spremberg – Wettkämpfe
- Großenhain – Großenhainer Stadt- und Landkalender 2025
- Frauendorf – Bauernmarkt bei strahlendem Sonnenschein
- Nachruf
- Kroppen - Sie haben Interesse an einem Tagespflegeplatz?
- Veranstaltungen im Amtsbereich
- Informationen der Seniorenclubs
- Wahrnehmung der Aufgaben des Wohngeldgesetzes für den Bereich Ortrand
- Ortrand – Weihnachtsbaum gesucht
- Ortrand – Aufstellung der Laubsäcke

Impressum: Das „Amtsblatt für das Amt Ortrand“ erscheint jeweils nach Bedarf. Es wird kostenlos im Amt Ortrand (Stadt Ortrand und die Gemeinden Frauendorf, Großmehlen mit Kleinkmehlen und Frauwalde, Kroppen, Lindenau und Tettau) an alle Haushalte mit Briefkästen verteilt. Für nicht gelieferte Amtsblätter sind jegliche Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, ausdrücklich ausgeschlossen. Das „Amtsblatt für das Amt Ortrand“ kann beim Amt Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand gegen Berechnung der anfallenden Versand- und Portokosten bezogen werden. Der Bezug des Amtsblattes kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft gekündigt werden. Überdies kann das jeweilige Amtsblatt ab dem jeweiligen Ausgabetermin während der üblichen Bürozeiten in der Amtsverwaltung Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand-Zimmer 101 (Sekretariat) gegen Selbstabholung kostenlos bezogen werden.

Auflage: 3.000 Stück

Herausgeber/Redaktion: Amt Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Amtsverwaltung Ortrand - Der Amtsdirektor - Tel.: (035755) 605-0

Für den Inhalt des nichtamtlichen Teils zeichnen die Autoren eigenverantwortlich.

Satz, Druck und Anzeigenverkauf: Druck+Satz, GbR Mayer und Lorz, Gewerbestraße 17, 01983 Großräschen, Tel.: 035753/17703, Fax: 035753/69190, beratung@drucksatz.com

Verteiler: Amt Ortrand, Ansprechpartner: Frau Lesche - Tel. (035755) 605-217

Bei Beschwerden und Hinweisen hinsichtlich der Verteilung wenden Sie sich an das Amt Ortrand.

Die Gemeinde Frauendorf verkauft Grundstücke im Wohngebiet – Am Glockenturm.

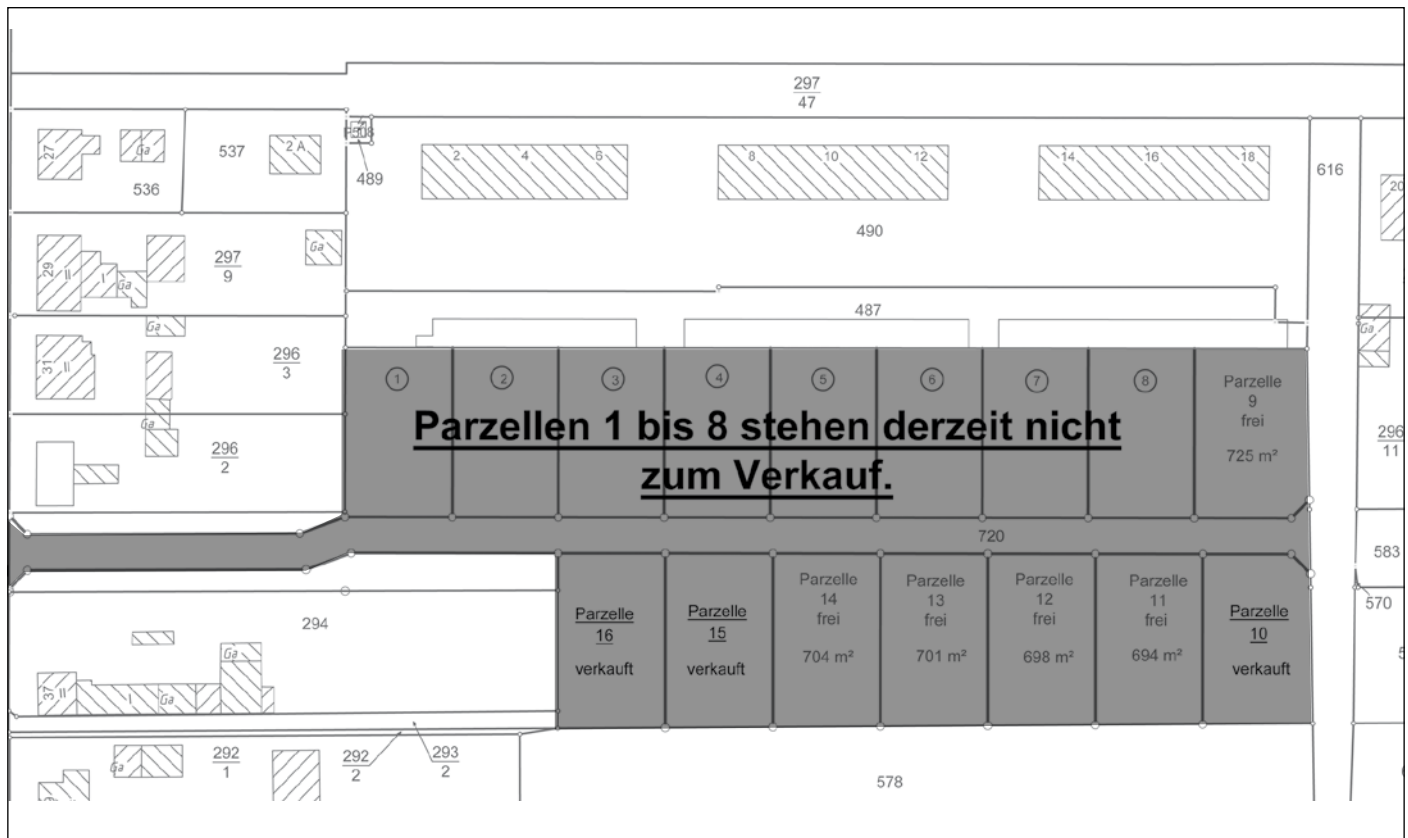
(Karte siehe Seite 2 unten)

Der Kaufpreis beträgt 55,00 €/m². Zukünftige Bauherren sind verpflichtet, innerhalb von 5 Jahren mit dem Bau eines Wohnhauses zu beginnen, andernfalls erfolgt eine kostenfreie Rückabwicklung an die Gemeinde. Der Käufer wird verpflichtet, das zu errichtende Gebäude selbst zu nutzen. Nähere Informationen zum Wohngebiet finden Sie unter www.amt-ortrand.de/Bürger-amt-ortrand/wohnen/grundstücke-bauland - Frauendorf

Ansprechpartner

Für Rückfragen steht Ihnen gern Frau A. Richter unter 035755-605325 oder Herr R. Heinze unter 035755-605326 telefonisch zur Verfügung.

Bei Interesse bitte per E-Mail an a.richter@amt-ortrand.de anfragen.



(Stand: 21.12.2023)

Die Gemeinde Tettau verkauft Grundstücke im Wohngebiet „Schafrebe“.

Der Kaufpreis beträgt 65,00 €/m². Zukünftige Bauherren sind verpflichtet, innerhalb von 5 Jahren mit dem Bau eines Wohnhauses zu beginnen, andernfalls erfolgt eine kostenfreie Rückabwicklung an die Gemeinde. Nähere Informationen zum Wohngebiet finden Sie unter www.amt-ortrand.de/Bürger-amt-ortrand/wohnen/grundstücke-bauland - Tettau.

Ansprechpartner

Für Rückfragen steht Ihnen gern Frau A. Richter unter 035755-605325 oder Herr R. Heinze unter 035755-605326 telefonisch zur Verfügung.

Bei Interesse bitte per E-Mail an a.richter@amt-ortrand.de anfragen.

**Beschlüsse der Sitzung
der GV Tettau vom 18.09.2024**

öffentlicher Teil

- Die Gemeindevertretung Tettau trifft zur Kommunalwahl vom 09.06.2024 folgende Wahlprüfungsentscheidung: Einwendungen gegen die Wahl liegen nicht vor. Die Wahl ist gültig.
- Die Gemeindevertretung Tettau beschließt die Geschäftsordnung der Gemeindevertretung der Gemeinde Tettau.

nichtöffentlicher Teil

- Die Gemeindevertretung Tettau beschließt die Vergabe von Leistungen – Austausch von NAV-Straßenleuchten gegen LED Leuchten in der Dorfstraße an die Firma EMS Lauchhammer.

**Beschlüsse der Sitzung
der GV Großmehlen vom 26.09.2024**

öffentlicher Teil

- Die Gemeindevertretung der Gemeinde Großmehlen beschließt
 1. die in der Anlage beigefügte Satzung der Gemeinde Großmehlen über die Erhebung einer Hundesteuer „Hundesteuersatzung“ zur Inkraftsetzung auf den 01.01.2025.
 2. Die Satzung ist ortsüblich bekanntzumachen.
- Diesem Beschluss wurde nicht zugestimmt:
Die Gemeindevertretung beschließt
 1. die in der Anlage beigefügte 5. Änderungssatzung zur Satzung der Gemeinde Großmehlen über die Umlage der Verbandslasten des Gewässerverbandes „Kleine Elster - Pulsnitz“ - zur Inkraftsetzung auf den 01.01.2024.
 2. Die Satzung ist ortsüblich bekanntzumachen.

nichtöffentlicher Teil

- Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Vergabe der Möbeltischlerarbeiten für die Einbauküche mit Vorbereitungsraum für den Neubau der Kita an die Firma Holz-Mikl – Tischlerei Mike Nitschke aus Frauendorf.
- Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Vergabe der 1. Nachtragsvereinbarung des Loses 305 – Fenster-/Tischlerarbeiten für den Neubau der Kita Großmehlen.
- Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Vergabe der 1. Nachtragsvereinbarung des Loses 303 – Zimmererarbeiten für den Neubau der Kita Großmehlen.
- Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Vergabe des Loses 501 – Außenanlagen für den Neubau der Kita Großmehlen an die Firma PS Bau aus 01990 Ortrand.

**Beschlüsse der Sitzung
des Amtsausschusses vom 30.09.2024**

öffentlicher Teil

- Der Amtsausschuss des Amtes Ortrand beschließt die Geschäftsordnung des Amtsausschusses des Amtes Ortrand mit folgender Änderung: Der § 6 wird in Form der alten Fassung belassen.
- Der Amtsausschuss des Amtes Ortrand beschließt die Förderrichtlinie des Amtes Ortrand zum Erwerb der Fahrerlaubnis für das Führen von Feuerwehr-Einsatzfahrzeugen zum 01.10.2024 entsprechend der Anlage. Der Beschluss 08/2017 vom 22.08.2017 tritt damit außer Kraft.

nichtöffentlicher Teil

- Der Amtsausschuss des Amtes Ortrand beschließt, die Beauftragung von Installation, Einrichtung, Schulung und Beschaffung der DMS-Software d-velop inclusive der dazugehörigen Lizenzen, im Rahmen der DMS-Einführung, durch die Firma d-velop AG.

**Beschlüsse der Sitzung
der GV Frauendorf vom 01.10.2024**

öffentlicher Teil

- Die Gemeindevertretung beschließt
 1. die in der Anlage beigefügte 5. Änderungssatzung zur Satzung der Gemeinde Frauendorf über die Umlage der Verbandslasten des Gewässerverbandes „Kleine Elster - Pulsnitz“ - zur Inkraftsetzung auf den 01.01.2024.
 2. Die Satzung ist ortsüblich bekanntzumachen.

nichtöffentlicher Teil

- Die Gemeindevertretung Frauendorf beschließt den Verkauf eines Flurstückes in der Gemarkung Frauendorf. Das Flurstück hat eine Größe von 1.365 m² und ist die Parzelle 2 im neuen Wohngebiet Am Glockenturm 5.
Der Verkauf erfolgt zu den festgelegten Rahmenbedingungen aus der Gemeindevertretersitzung vom 08.11.2022, Beschluss-Nr.: GV/021/2022. Alle mit dem Kauf verbundenen Kosten trägt der Käufer.
- Die Gemeindevertretung Frauendorf beschließt die Vergabe von Leistungen – Baumpflanzarbeiten im Gemeindegebiet an die Firma Gartenwesen Schwarzheide GmbH.
- Die Gemeindevertretung Frauendorf beschließt den Verkauf einer Teilfläche von ca. 250 m² aus der Flur 8 in der Gemarkung Frauendorf. Alle mit dem Kauf verbundenen Kosten, einschließlich der Vermessung, trägt der Käufer.
- Die Gemeindevertretung Frauendorf beschließt den Abschluss eines Notarvertrages. Alle Kosten trägt die Gemeinde Frauendorf.

**2. Änderungssatzung der
Hauptsatzung der Gemeinde Lindenu**

Aufgrund der §§ 4 und 28 Abs. 2 Nr. 2 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg (BbgKVerf), in der Fassung der Bekanntmachung vom 05.03.2024 (GVBl. I/24, [Nr. 10]) hat die Gemeindevertretung Lindenu in ihrer Sitzung am 27.08.2024 folgende 2. Änderungssatzung der Hauptsatzung vom 14.02.2020 beschlossen:

Artikel 1

§ 5 - Entscheidungen der Gemeindevertretung über Vermögensgegenstände der Gemeinde (§ 28 Abs. 2 Nr. 17 BbgK-Verf) wird wie folgt geändert:

Die Gemeindevertretung entscheidet über Geschäfte über Vermögensgegenstände der Gemeinde, sofern der Wert 5.000,00 Euro übersteigt (§ 28 Abs. 2 Nr. 17 BbgKVerf), es sei denn, es handelt sich um ein Geschäft der laufenden Verwaltung (§ 54 Abs.1 Nr. 5 BbgKVerf).

Artikel 2

Diese 2. Änderungssatzung tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

ausgefertigt: 05.09.2024

gez. Niko Gebel
Amtsdirektor

Pflichtumtausch älterer Führerscheindokumente

Die Fahrerlaubnisbehörde empfiehlt, den Antrag für den Pflichtumtausch deutlich vor dem Stichtag der jeweiligen Umtauschfrist einzureichen.

Insbesondere Inhaber von Papierführerscheinen der Geburtsjahrgänge **1971 oder später** sollten an den Umtausch denken!

Frist ist der 19.01.2025



Sprechzeiten der Führerscheinstelle im Amt Ortrand

Ansprechpartner: K. Jedan

Dienstag 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Donnerstag 13:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Terminvereinbarungen sind möglich unter

Telefon: 035755 / 605250 oder 605217
E-Mail: k.jedan@amt-ortrand.de

Sprechzeiten der Schiedsstelle des Amtes Ortrand

Sprechstunden finden jeden 1. und 3. Dienstag im Monat von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Rathaus in Ortrand statt.

Außerhalb der Sprechzeiten können unverbindlich telefonische Anfragen gestellt werden.

Herr Faustmann Telefon: 0172 7011052
Frau Herzog Telefon: 035755 51247

Nichtamtliche Bekanntmachungen

Hilfe in Notfällen

In Notfällen können durch die Bürger folgende Stellen benachrichtigt werden:

bundesweit gültige Rufnummer für den ärztlichen

Bereitschaftsdienst 116117

Polizeidienststelle Lauchhammer (03574) 7650

Polizeidienststelle Senftenberg (03573) 880

Polizei 110

Notruf 112

Wasserverband Lausitz (03573) 8030

Spreegas Cottbus 24 Std. (0355) 25357

MITNETZ Strom (0800) 2305070

Sprechzeiten der Suchtberatung des Gesundheitsamtes Senftenberg

Ort: Vereinshaus am Kirchplatz 6 in Ortrand

am 04., 11. und 25. November 2024
von 13.00 bis 15.00 Uhr

Ansprechpartnerin: Frau Zscheschang
Tel.-Nr. 03573 / 870 4337

Beratung von Frauen für Frauen im Vereinshaus, Kirchplatz 6 in Ortrand (Seniorenclub)

Die nächste Beratung findet am 14. Novmeber 2024, 9.00-11.00 Uhr im Vereinshaus am Kirchplatz 6 in Ortrand statt.

Frauen mit ihren Kindern erhalten bei seelischer und körperlicher Misshandlung sofort unter 03574 / 2693 Unterkunft und Beratung im Frauen- und Kinderschutzhaus. Über diese Telefonnummer sind auch Terminvereinbarungen für die mobilen Beratungen möglich. Die Vermittlung in der Nacht und an Sonn- und Feiertagen erfolgt über die Polizeiwache Lauchhammer, Tel.-Nr. 03574/7650 oder den Notruf 110.



Ortsgruppe Ortrand
Kleiderkammer

DRK-Kleiderkammer (Vereinshaus II)

Am Kirchplatz 6, 01990 Ortrand

Öffnungszeiten:
Donnerstag 14 - 17 Uhr

Außerhalb der Öffnungszeiten

Terminabsprache mit Frau Gerlach Tel. 0157/58230635

Sprechzeiten der Bürgermeister

Sprechstunde des ehrenamtlichen Bürgermeisters Stadt Ortrand

Herr Maik Bethke

jeden ersten Dienstag im Monat von 16.00 bis 18.00 Uhr oder telefonischer Terminabsprache unter Telefon: 035755 / 60411 oder 60412

Sprechstunde des ehrenamtlichen Bürgermeisters Gemeinde Großmehlen

Herr Dietmar Brunsch

jeden ersten Dienstag im Monat von 16.00 - 18.00 Uhr oder telefonischer Terminabsprache unter Telefon: 0171 / 4708482

Sprechstunde der ehrenamtlichen Bürgermeisterin Gemeinde Lindenau

Frau Anke Boeltzig

jeden letzten Mittwoch im Monat ab 18.00 Uhr im Torhaus

Sprechstunde des ehrenamtlichen Bürgermeisters Gemeinde Kroppen

Herr Reiner Krämer

nach telefonischer Terminabsprache unter Telefon: 0152 / 26252313

Sprechstunde des ehrenamtlichen Bürgermeisters Gemeinde Tettau

Herr Joachim Nitzsche

jeden vierten Dienstag im Monat von 17.00 - 18.00 Uhr

Sprechstunde des ehrenamtlichen Bürgermeisters Gemeinde Frauendorf

Herr Mirko Friedrich

nach telefonischer / persönlicher Rücksprache
Tel. 035755 51536



Stadt Ortrand – Bürgermeisterbrief

Liebe Ortrander Bürgerinnen und Bürger, der November ist da. Er ist zwar nicht der beliebteste Monat im Jahr – aber wir trösten uns mit dem Ausblick auf die baldige Adventszeit.

Apropos: die Vorbereitungen für den diesjährigen Weihnachtsmarkt laufen auf Hochtouren: die Vereine, Händler und Künstler sind angefragt bzw. gebucht. Ich freue mich schon auf den 21. und 22. Dezember und denke, dass dies wieder ein schöner Höhepunkt im gesellschaftlichen Leben unserer Stadt werden wird. Aber auch die letzten Vereinsfeste – das Drachenfest des Burkersdorfer Kirmesklub, die Ausstellung des Kleintierzüchtervereins oder die Reformationsfeier des Freibadvereins waren schön und gut besucht. Mit der Burkersdorfer Kirmes am 9. November und dem Tag der Stadtgeschichte am 26. November stehen noch Höhepunkte im November aus, auf die sicherlich viele Bürger schon warten.

Ich möchte an dieser Stelle auf zwei wichtige Veranstaltungen im Oktober zurückblicken. Im Rahmen der „Woche der Gesund-

heit und Pflege 2024“ fand am 16. Oktober der Tag der offenen Tür des Hauses Arche Noah der Diakonie Libera statt. Bei den Vorträgen, Führungen und Diskussionsrunden stand das Thema Pflege im Mittelpunkt.

Eine ganz andere Zielgruppe wurde mit dem Ortrander Young Generation Day am 11. Oktober angesprochen. Schüler der 10. Klassen hatten sich drei Tage vorbereitet, um an diesem Tag ihre Ideen für mögliche wirtschaftliche Nutzungen der leerstehenden Gebäude in der Innenstadt zu präsentieren. Für die kurze Vorbereitungszeit waren die Ideen originell und gut durchdacht. Sie gingen über ein Themencafé oder eine Elektrowerkstatt bis hin zu einem Dönerladen, einem Fitnesskomplex oder einen Moped-Laden. Ich würde mich riesig freuen, wenn solche Ideen irgendwann auch umgesetzt werden. Aber darum ging es in dieser Projektwoche nicht vordergründig. Vielmehr sollten die Jugendlichen an das Thema Unternehmertum, mit allen wichtigen Punkten, herangeführt werden. Zusätzlich nahmen mehr als zehn Unternehmen und Einrichtungen aus Ortrand und der Umgebung die Gelegenheit wahr, sich an diesem Abend bei ihren potenziellen Bewerbern für Ausbildungsplätze vorzustellen. Das Ganze wurde durch die Oberschule



und den Gewerbeverein getragen und unterstützt und durch Mittel aus dem Teilhabefonds der Wirtschaftsregion Lausitz mitfinanziert. Vielen Dank an alle Organisatoren und Mitwirkenden!

Die Stadtverordneten haben sich in den letzten Wochen intensiv mit der Innenstadtsanierung und den entsprechenden Beiträgen beschäftigt. Die Diskussionsrunden haben gezeigt, dass das ein komplexes Thema für alle Beteiligten war und ist und sicherlich noch sein wird. Schlussendlich ging es hierbei um einen „formalen Akt“, den die Abgeordneten mit großer Mehrheit am 2. Oktober beschlossen haben. Die Einzelheiten konnten Sie schon im Sonderamtsblatt vom 15. Oktober 2024 lesen. Damit ist die Sanierung in der Innenstadt an sich noch lange nicht abgeschlossen. Und das wird vielleicht auch nie ganz gelingen, weil es an den Häusern immer etwas zu tun gibt. Aber in vielen Teilen der Innenstadt ist die Sanierung in den letzten Jahren gelungen. Leider trifft das nicht auf alle zu – hier müssen wir künftig ein Hauptaugenmerk legen. Das gilt für private Eigentümer, wie für die Stadtpolitik. Wie wichtig ein Miteinander hier ist, zeigen immer wieder die Geschäfte in der Innenstadt. Ich habe mich sehr gefreut, dass ich die besten Wünsche der Stadt zur Wiederöffnung des Schuhhauses Polka in der Bahnhofstraße überbringen konnte. Damit ist wieder ein Puzzleteil für eine attraktive Innenstadt gelegt worden.

Ende Oktober haben sich die Stadtverordneten zu einer internen Klausur getroffen, um über die künftigen Schwerpunkte in den nächsten Jahren zu beraten und ihre gemeinsame Arbeit für die Bürger und die Stadt Ortrand abzustimmen. Zumindest in Ortrand wollen wir Planbarkeit haben und uns auf verbindliche Absprachen verlassen. Vielleicht färben diese Punkte auch wieder in die „große Politik“ ab.

Ich wünsche Ihnen, liebe Ortrander, eine schöne Herbstzeit – trotz des grauen Novembers. Lassen Sie sich dadurch nicht unterkriegen.

Freuen Sie sich auf die Adventszeit mit Ihren Freunden und Familien. Und bleiben Sie gesund!

Mit freundlichen Grüßen
Ihr Maik Bethke



Wiedereröffnung Schuhhaus Polka

Am 04. Oktober 2024 öffnete das Schuhhaus Polka in der Ortrander Bahnhofstraße wieder seine Türen. „Nach einer umfangreichen Renovierung erstrahlt das Schuhgeschäft nun wieder in neuem Glanz und belebt wieder unsere Innenstadt“, sagte Bürgermeister Maik Bethke bei seinem Besuch zur Geschäftseröffnung.



Er wünschte zudem Frau Polka und ihrem Team viel Erfolg und stets eine zufriedene Kundschaft. Schauen Sie mal rein.



Ortrand ehrt engagierte Bürger mit dem Ehrenamtspreis der Stadt

Die Stadt Ortrand hat im Rahmen des Ehrenamtsempfangs am 27. September zehn verdienstvolle Bürger, die sich in den Ortrander Vereinen und für die Stadt Ortrand engagieren, geehrt. Der Bürgermeister Maik Bethke sagte dazu: „Ich wiederhole es jedes Jahr gern wieder: ich bin stolz, dass sich so viele Ortrander Bürger ehrenamtlich in Vereinen und für unsere Stadt engagieren. In einer Kleinstadt mit etwa 2.000 Einwohnern sind mehr als 20 Vereine aktiv tätig. Das ist an sich schon herausragend. Wie in vielen Vereinen leisten einige Vereinsmitglieder weit mehr, als sie müssten. Und genau bei diesen Bürgern wollen wir uns als Stadt Ortrand mit dem Ehrenamtspreis bedanken. Nicht immer stehen sie im Mittelpunkt, sie sind aber die Helden unserer Stadt!“

Im Rahmen des Empfangs wurden folgenden Vereinsmitglieder geehrt:

- Gisela Viehweger – Burkersdorfer Kirmesklub
- Ricarda Rauchfuß – Feuerwehrverein Ortrand 1995 e.V.
- Klaus Hauptvogel – Heimatverein „1912“ für Ortrand und Umgebung e.V.
- Ulf Nicklich – Kleintierzüchterverein Ortrand und Umgebung e.V.
- Renate Kühne – Seniorenclub Ortrand
- Linda Richter – Spielmannszug Ortrand e.V.
- Jens Grau – Wassersportgemeinschaft Niederlausitz e.V.

Außerdem hat die Jury unter dem Vorsitz des Bürgermeisters drei Bürger geehrt, die sich außerhalb eines Vereines für die Stadt Ortrand verdient gemacht haben.

Maik Bethke dazu: „Mit Renate Hansch, Maria Peters und Heide Mayer werden drei Damen geehrt, die viele Ortranderinnen und Ortrander schon aus ihren Schulzeiten kennen. Schon damals waren sie hoch engagiert und haben mehr geleistet als ‚nur‘ den normalen Unterricht an der Schule. Sie werden aber für ihre jetzigen Tätigkeiten für die Stadt geehrt.“

Frau Hansch ist die Initiatorin und Kümmerin für unsere Bücherzellen auf dem Altmarkt und auf dem Topfmarkt. Viele Gäste und Einwohner schätzen diese Art des unkonventionellen Büchertauschs in unserer Stadt.

Frau Peters und Frau Mayer leiten in Ortrand seit mehr als 10 Jahren sehr erfolgreich eine Frauensportgruppe ehrenamtlich. Sie übernehmen wechselseitig die einmal in der Woche stattfindenden Sportabende und verhelfen so, vielen älteren Bürgerinnen zu einem sozialen Miteinander.“

„Das Ehrenamt ist der Kitt, der die Gesellschaft in einer Stadt zusammenhält. Deshalb ist es notwendig, es zu ehren, zu wahren und zu unterstützen“, so Maik Bethke abschließend.



Nicht im Bild: Ulf Nicklich, Jens Grau

Ihr Bürgermeister
Maik Bethke

BÜRGERINFO – AMT ORTRAND

Ratsinformationssystem des Amtes Ortrand – was ist das ?

Mit dem Ratsinformationssystem können interessierte Bürgerinnen und Bürger die zu öffentlichen Sitzungen gehörenden Unterlagen bequem einsehen. Mit einem Klick auf den Sitzungstermin erscheinen alle näheren Informationen zur Sitzung: die Sitzungsdokumente und die Tagesordnung. Recherchieren Sie zu Sitzungsplänen und Tagesordnungen, soweit sie öffentlich sind. Neben dem Sitzungskalender finden Sie sowohl Einladungen und Unterlagen für bevorstehende öffentliche Sitzungen.

Unter folgendem Link gelangen Sie direkt zum Ratsinformationssystem:

www.amt-ortrand.de/verwaltung/downloads/sitzungskalender

Ein großes Dankeschön an ALLE Wahlhelferinnen und Wahlhelfer



Liebe Wahlhelferinnen und Wahlhelfer,

wir möchten Ihnen unseren Dank und unsere Anerkennung für Ihr Mitwirken bei der Landtagswahl am 23. September 2024 aussprechen. Ihre engagierte Mitarbeit und Ihr unermüdlicher Einsatz haben dazu beigetragen, dass der Wahlprozess reibungslos und erfolgreich verlaufen ist. Ohne Ihre Unterstützung wäre es nicht möglich gewesen, diesen Wahltag in der Form durchzuführen. Zu dieser Wahl waren auch neben den erfahrenen Helfern einige neue Wahlhelfer mit dabei. Wir hoffen, dass wir Sie bei der Bundestagswahl 2025 wieder einplanen können? Am Wahltag waren in der Stadt Ortrand und den Gemeinden Großkmehlen (mit den Gemeindeteilen Kleinkmehlen und Frauwalde), Lindenu, Kroppen, Tettau und Frauendorf 56 Helfer im Einsatz. Insgesamt konnten in den neun Wahllokalen 2.891 Wählerinnen und Wähler begrüßt werden.

Ebenfalls möchten wir bei den Mitarbeitern der Bauhöfe Danke sagen, welche die Wahllokale für die Wahl eingerichtet haben.

Wir würden uns freuen, in Zukunft erneut mit Ihnen zusammenzuarbeiten.

Vielen lieben Dank an ALLE!!!

Leony Jedan und Lisa Rätzsch
Wahlbehörde



Grundschule „Am Schloss“ in Großkmehlen Landesausscheid „Bester Radfahrer/beste Radfahrerin“

Am 28.09.2024 fand in Potsdam an der Karl Förster GS der diesjährige Landesausscheid „Bester Radfahrer/Beste Radfahrerin“ statt.

Jamy, Rosmarie, Greta und Lotta aus den 5.Klassen unserer Schule durften als SIEGER des KREISAUSSCHIDES SIGGI SICHER daran teilnehmen. Bei einem Wissenstest, dem „Langsam-Fahren“, einem Parours und der Fahrt einer Strecke im realen Straßenverkehr mussten sich die Teilnehmer gegen rund fünfundsechzig anderen „Radfahrprofis“ gleichen Alters behaupten. Am Ende belegte Rosmarie Menzel den 5. Platz in der Einzelwertung, worauf wir besonders stolz sind und noch einmal



an dieser Stelle herzlich gratulieren. Alle Teilnehmer gaben ihr Bestes und hatten einen abwechslungsreichen Tag in Potsdam. Auf diesem Wege bedanken wir uns noch einmal recht herzlich bei Frau Barbara Mysliwiec und Herrn Ralph Weber von der Verkehrswacht OSL, die uns sicher nach Potsdam und zurückgefahren haben und eine Essen-Einladung zu Mc Donalds für alle 4 Kinder ermöglichten.

Katrin Kühne



Ortrand - Karl-Eduard von Lingenthal-Oberschule

Abenteurer in Tschechien: Unser Schüleraustausch mit Libštát

In der letzten Woche war es endlich so weit: Unsere 6. Klasse durfte nach Tschechien reisen, um die Schüler unserer Partnerschule aus Libštát zu treffen! Nach einer gemütlichen Zugfahrt kamen wir in unserer Unterkunft an, die uns sofort gut gefiel. Die Zimmer waren gemütlich, und wir waren gespannt darauf, die Gegend zu erkunden.

Am ersten Tag trafen wir uns in Liberec mit den Schülern unserer Partnerschule. Gemeinsam spielten wir Fußballgolf – eine ganz neue Erfahrung für uns! Mit einem Fußball mussten wir verschiedene Hindernisse überwinden. Manche von uns waren echte Naturtalente, während andere etwas mehr kämpfen mussten. Trotzdem hatten wir viel Spaß und haben viel gelacht.



Danach gingen wir ins Schwimmbad, wo eine riesige Rutsche auf uns wartete. Wir rutschten immer wieder herunter – es war ein riesiger Spaß! Nach dem Abendessen sind wir direkt ins Bett gefallen und haben von unseren Abenteuern geträumt. Am nächsten Tag besuchten wir das Schmetterlingshaus. Überall um uns herum flogen hunderte bunte Schmetterlinge. Wir konnten sie aus nächster Nähe beobachten und machten viele Fotos. Es war ein magischer Moment.



Nach zwei erlebnisreichen Tagen war es Zeit, zurück nach Hause zu fahren. Auf der Zugfahrt nach Ortrand nutzten wir die Zeit, um über unsere Erlebnisse zu plaudern und die besten Momente auszutauschen. Der Schüleraustausch war ein voller Erfolg! Wir haben viele neue Freundschaften geschlossen und werden diese Reise noch lange in Erinnerung behalten. Tschechien, wir kommen wieder!



WIR KÄMPFEN FÜR DIE REGION

Frauendorferin gewinnt das Bundesfinale



Das Frauendorfer Judotalent und Sportschülerin der Eliteschule des Sports Frankfurt/Oder, Sophie Jäger, gewinnt mit der Mädchenmannschaft der Sportschule, das Bundesfinale bei Jugend trainiert für Olympia in Berlin. Bereits am Vorrundentag stand fest, dass die Mannschaft zu den Topfavoriten gehört und das von Sophie Jäger als Mannschaftskapitänin ausgegeben Ziel eine Medaille zur erkämpfen greifbar war. Mit souveränen sportlichen Leistungen gelang es der Mädchenmannschaft sich bis ins Finale zu kämpfen, dabei schlugen sie unter anderem die Topfavoriten und Vorjahressieger aus Düsseldorf. Das Finale gegen die rheinlandpfälzischen Mädels aus Speyer war dann aber ein

richtiger Krimi, in dem dann erst in den beiden letzten Kämpfen der Sieger feststand.

3. Platz bei der LVMM Judo in Rathenow

Bei den Landesvereinsmannschaftsmeisterschaften des Brandenburgischen Judoverbands in Rathenow konnten Anton Jäger (Frauendorf) und Finn Müller (Tettau) den 3. Platz mit der Mannschaft des KSC Asahi Spremberg erkämpfen. Nach einer starken Vorrunde standen die Jungenmannschaft der Judogruppe Großthiemig im Halbfinale der Landesmeisterschaft, verpasste da aber mit einer knappen Niederlage gegen den UJCK Potsdam den Einzug ins Finale. Im Kampf um Platz 3 zeigte dann aber die Mannschaft noch einmal ihren ganzen Siegeswillen. Hier trugen Anton Jäger und Finn Müller wichtige Punkte mit ihren starken Einzelkämpfen bei, so dass dann am Ende noch ein Podestplatz erreicht wurde.



Glanzvorstellung in Potsdam

Fast 1000 Judokas nahmen am 13.10.2024 beim Internationalen 1.2.3.-Küchen-Cup in Potsdam teil. Dieses Turnier zählt mittlerweile zu den größten Events innerhalb von Deutschland und zieht nunmehr seit einigen Jahren die besten nationalen und internationalen Judokas in die Landeshauptstadt. Mit von der Partie war auch in diesem Jahr die Frauendorferin Sophie Jäger, die einen herausragenden Wettkampftag hatte. Sophie überzeugte in allen Ihren Kämpfen mit einer auszeichnenden Überlegenheit und belegte verdient den 1. Platz in der weiblichen Altersklasse U15 bis 52 kg.



Großenhainer Stadt- und Landkalender für 2025 ist erschienen

Der Großenhainer Stadt- und Landkalender für 2025 ist fertiggestellt. Er ist im 29. Jahrgang für 13,00 Euro in der Großenhain-Information des Rathauses, im Museum Alte Lateinschule, der Buchhandlung Thalia und im Presseshop Riedel erhältlich. Das Kalendarium zeigt 12 Hausansichten von Großenhain im Vergleich von Mai 1993 zum Juli 2024. Es lehnt sich damit an das Heft der Redaktions- und Verlagsgesellschaft Elbland



mbH: Großenhainer Ansichten (alt und neu), Meißen 2005 an. Der Heimatkalender enthält Beiträge mit Bezug zum Altgebiet Großenhain, Böhla bei Geißlitz, Diesbar-Seußlitz, Görzig, Kalkeuth, Lauterbach, Mülbitz, Naundorf, Reinersdorf, Riesa, Zabeltitz, Zottewitz und Zschorna.

Dem Verein Heimatfreunde der Großenhainer Pflege e.V. als Herausgeber ist wieder ein interessantes, reich bebildertes Jahrbuch mit breitem Themenkreis gelungen. Die Gewinnung neuer Leser und vor allem Autoren ist ausdrücklich bezweckt. Insofern sind heimatkundliche Beiträge für den nächsten Heimatkalender 2026 sehr willkommen.



Bauernmarkt in Frauendorf bei strahlendem Sonnenschein

Am 12. Oktober 2024 hatte der Traditionsverein Frauendorf 1998 e.V. zum 39. Bauernmarkt nach Frauendorf eingeladen. Eine bunte Mischung von Händlern und Erzeugern garantierte ein reichhaltiges Angebot an Waren und Speisen. Der Traditionsverein möchte sich auf diesem Wege bei den vielen gut gelaunten Gästen aus nah und fern recht herzlich bedanken. Unser Dank gilt aber auch den zahlreichen Händlern und vor allem allen fleißigen Helfern.

Schon heute möchten wir Sie zu unserem 40. Bauernmarkt am 31. Mai 2025 einladen und freuen uns auf Ihren Besuch.

Hier die noch offenen Losnummern

049 / 426 / 841 / 773

Im Gewinnfall können die Preise nach telefonischer Absprache bei Sigrid Groß unter 035755 51676 abgeholt werden.

Vorstand des Traditionsvereins Frauendorf 1998 e.V.

Verkehrsteilnehmer- schulung in Lindenau

Die nächste Verkehrsteilnehmerschulung findet am

Mittwoch, den

20.11.2024, 19.00 Uhr

im Schulungsraum der
Feuerwehr statt.

Die Schulung ist kostenlos.



Nachruf



Wir gedenken unserem verstorbenen Kameraden

Lothar Haupt FFW Löschgruppe Frauwalde

und versichern, dass wir ihm ein ehrendes Andenken
bewahren werden.

Der Amtsdirektor

Die Amtswehrführung

des Amtes Ortrand



Nachruf

Die Freiwillige Feuerwehr Großmehlen betrauert das
Ableben ihres langjährigen Mitgliedes

Lothar Haupt

Mit aufrichtigem Dank für seine geleistete Arbeit verbindet
uns ein ehrendes Gedenken, das wir ihm stets
bewahren werden.

-Ein letztes Gut Wehr-

**Die Ortswehrführung
der Gemeinde
Großmehlen**

**Die Kameradinnen
und Kameraden der
freiwilligen Feuerwehr der
Gemeinde Großmehlen**



**DRK-Lausitz Wohlfahrts- und
Sozialmanagement GmbH**

Sie haben Interesse an einem Tagespflegeplatz?
Wir, die DRK – Tagespflege Kroppen, haben freie Kapazitäten!
Lernen Sie unsere kleine Einrichtung mit familiärer Atmosphäre
bei einem Schnuppertag kennen.
Das Team der Tagespflege freut sich auf Sie.

DRK – Lausitz
Wohlfahrts- und Sozialmanagement GmbH
Tagespflege Kroppen • Frauendorfer Str. 6 • 01945 Kroppen
Telefon: 035755 664966



Veranstaltungen im Amtsbereich

NOVEMBER

02.11.2024	Tettau – Schlachtfest Ort: Spartenheim
09.11.2024	Ortrand – Kirmes Ort: Burkersdorf
11.11.2024	Lindenau – Eisbeinessen Ort: Kegelbahn Lindenau ab 12 Uhr - Voranmeldung erwünscht
23.11.2024	Tettau – Skatturnier Ort: Sportlerheim
23.-24.11.2024	Tettau – Kreisschau Rassegeflügel & Rassekaninchen Ort: Spartenheim / Vereinsheim
25.11.2024	Kroppen – Verkehrsteilnehmerschulung Ort: Fachwerkhaus
30.11.2024	Großkmehlen – Schlossweihnacht Ort: am Schloss
30.11.2024	Kroppen – Märchenmarkt Ort: Parkbühne
30.11.2024	Tettau – Weihnachtsmarkt Ort: Kleiner Kulturgarten

DEZEMBER

07.12.2024	Frauendorf - 18. Lichterfest Ort: auf dem Festplatz
14.12.2024	Kleinkmehlen – Glühweinfest Ort: am ehem. Feuerwehrgerätehaus
21. - 22.12.2024	Ortrand – Weihnachtsmarkt
28.12.2024	Karpfenkegeln Ort: Kegelbahn Lindenau

Wahrnehmung der Aufgaben des Wohngeldgesetzes für den Bereich Ortrand

Zuständig für Wohngeld- und Kinderzuschlagsangelegenheiten im Amtsbereich Ortrand ist der LK OSL in Senftenberg, Dubinaweg 1.

Wer keinen Internetzugang hat, kann sich unter der Telefonnummer 03573 870 4101 im Sozialamt bzw. in der Wohngeldstelle der Kreisverwaltung OSL melden.



Die nächste Ausgabe erscheint am:
30. November 2024

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge ist:
13. Oktober 2024

Ende der redaktionellen Verantwortung des Amtes Ortrand und der jeweiligen Gemeinden





Informationen des Amtssenioresrates



Sehr geehrte Seniorinnen und Senioren,
Mitte Oktober fand die diesjährige Woche der Gesundheit und Pflege im Landkreis OSL mit einer Vielzahl von Veranstaltungen statt. In Ortrand wurde sie verbunden mit einem Tag der offenen Tür in der Arche Noah. Dabei gab es einige Vorträge zur persönlichen Vorsorge und verschiedenen Themen zur Beratung bei Pflegefällen für Betroffene und Angehörige. Für die Durchführung möchte ich mich ganz herzlich beim Team der Arche Noah und allen Beteiligten bedanken. An dieser Stelle auch von mir der Aufruf an Sie, sorgen Sie rechtseitig vor, z. B. mit einer Vorsorgevollmacht, warten Sie nicht, bis etwas passiert ist. Reden Sie auch mit Ihren Kindern und Enkeln, es ist nie zu früh, sondern höchstens zu spät zum Handeln. Bleiben Sie bitte trotzdem gesund und fit. Weitere Infos erhalten Sie über den Amtssenioresbeauftragten Karsten Exner, Tel. 035755 60411, Email: senioren@amt-ortrand.de



Kommende Veranstaltungen der Seniorenclubs im Amt Ortrand im Juni 2024



Seniorenclub Ortrand

Jeden Montag 09.30 Uhr - 10.30 Uhr Seniorensport
Jeden Dienstag 13.30 Uhr - 16.00 Uhr Clubnachmittag, Spielnachmittag und Handarbeit
Jeden Mittwoch 14.00 Uhr - 16.00 Uhr Clubnachmittag
Jeden Donnerstag 15.00 Uhr - 16.00 Uhr Seniorensport

Höhepunkte:

Donnerstag, 07.11.24 - Clubfahrt „Martinsgans – Essen“
Montag, 18.11.24, 13.30 Uhr - Besuch in der Kita
Donnerstag, 28.11.24, 09.30 Uhr - Adventsbasteln in der Arche

Wir sind jeden Dienstag und Mittwoch von 12.00 Uhr – 16.00 Uhr persönlich erreichbar,
Die Clubleitung



Seniorenclub Lindenau

Mittwoch, 20.11.24, 15.00 Uhr - Spielenachmittag im Torhaus
Vorankündigung:
Freitag, 06.12.24, 15.00 Uhr - Seniorenweihnachtsfeier in der Parkgaststätte



Seniorenclub Frauendorf

Donnerstag, 28.11.24, 14.30 Uhr - Bastelnachmittag in der Sportgaststätte



Seniorenclub Tettau

Donnerstag, 14.11.24, 15.00 Uhr - Romme Nachmittag im Sportlerheim
Donnerstag, 28.11.24, 15.00 Uhr - Rentnerweihnachtsfeier im Sportlerheim



Seniorenclub Großmehlen

Donnerstag, 21.11.24, 14.00 Uhr - Spielenachmittag im Schloss.



Seniorenclub Kleinkmehlen

Dienstag, 19.11.24, Spielenachmittag



Seniorenclub Kroppen

Mittwoch, 13.11.24, 15.00 Uhr - Vortrag Herr Brandenburger in der Sportlerklausur
Mittwoch, 27.11.24, 14.00 Uhr - Spielenachmittag in der Tagespflege

Änderungen sind möglich

Anzeigen



Anzeigen geben Sie bitte bei
Druck+Satz,
GbR Mayer und Lorz auf!
Gewerbstraße 17
01983 Großräschen
Telefon: 035753/17701
e-mail: info@drucksatz.com



ehemals Tischlerei Jurisch jetzt Ihr
HANDWERKERSERVICE
JURISCH



Innentüren
Innenausbau . Fenster . Rolläden
Garagentore . Trockenbau
Reparaturen jeglicher Art

Ruhlander Straße 4 - 01945 Frauendorf
Tel. (035755) 5 09 33 - handwerkerservice-jurisch@web.de

Veranstaltungen und Ausflugsfahrten mit dem Ortrander-Kultur-Express

Aktuelles Programm:

Freitag 08.11.2024 um 18:00 Uhr
Weinverkostung Weingut "Altes Landhaus"

Samstag 09.11.2024 um 20:00 Uhr
Dresdner Kabarett **Die Rassel** "Bitte anschnallen"

Samstag 16.11.2024 um 21:00 Uhr
CRAZYBIRDS - spielen electra Songs original

Freitag 22.11.2024 um 18:00 Uhr **SKAT Abend**



Außergewöhnliche Übernachtung in umgebauten Eisenbahnwaggons



Reservierungen unter Telefon: 03 57 55 - 5 55 00
Lingenthal-Platz 1-2, 01990 Ortrand - info@ortrander-kulturbahnhof.de
www.ortrander-kulturbahnhof.de

DK Brandenburger Wildtiere GmbH

ehemals Agrargenossenschaft „Elster-Pulsnitz“ Frauendorf eG

Hofladen Frauendorf

Erdbeerpflanzen
Senga Sengana
Honeoye
Mara des Bois

Der Herbst ist da und unsere Zier- & Speisekürbisse

Leckere regionale Produkte: Eier, Honig, Kräuter & Tee's, Konserven & Naschprodukte u.v.m.

kleine Mengen
Futtermittel
von der
Elbperle

kleine Mengen an Kräutertöpfe,
Chrysanthemen und Erika

Aus eigener Ernte:

- Kartoffeln - Talent (mehlig), Nixe (mehlig), Laura und Wendy, Baltic Rose (vorwiegend festkochend) und Afra ab Ende November
- Tomaten, Grünkohl, Zwiebeln und Paprika
... solange der Vorrat reicht!

Mutterboden

In unserem
Sortiment:
**Sonnenblumen-
kerne**
(Vogelfutter)

Wir haben Stroh
Heu und Weizen

Besuchen Sie unseren Hofladen in Frauendorf, Ruhlander Straße 6

ÖFFNUNGSZEITEN IM NOVEMBER NEU Mo - Fr 09.00 - 17.00 Uhr • Sa geschlossen



Weihnachtsbaum gesucht

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

die Stadt Ortrand sucht für den Altmarkt noch einen gutaussehenden Weihnachtsbaum. Sollten Sie uns helfen können und noch einen Baum von Ihrem Grundstück abzugeben haben, **melden Sie sich bitte beim Ortrander Bauhofleiter, Herrn Barth** (Tel.: 0172 354 45 13).

Wir würden uns über Ihre Info freuen.



Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

auf vielfache Anfrage möchte die Stadt Ortrand an dieser Stelle mitteilen, dass in diesem Jahr die Laubsäcke Anfang November im Stadtgebiet aufgestellt werden.

Wir möchten an dieser Stelle darauf hinweisen, dass in die Säcke nur Laub gehört und keine anderen Gartenabfälle, wie z.B. Grünschnitt. Eine große Fehlnutzung kann für das kommende Jahr zur Folge haben, dass die Stadt Ortrand von dieser freiwilligen Maßnahme absehen wird.





02. 11.

im Spartenheim in Tettau

12.00 Uhr | Wellfleisch & Eisbein

14.00 Uhr | Schalmeiorchester

14.30 Uhr | Kaffee & Plinse

16.00 Uhr | Schlachteplatte, Grützwurst, Wurstbrühe

16.00 Uhr | Schwarzheider Blasmusikanten

21.00 Uhr Ende der Veranstaltung

Einlass ist ab 11.30 Uhr und wie immer ist der Eintritt frei!



Landfleischerei

Dirk Bennewitz
Lindauer Straße 16
01945 Tettau
Tel. & Fax: 0 35 74 / 76 02 13
Funk (0173) 4374207



KREISSCHAU RASSEGEFLÜGEL

KREIS-OFFEN

RASSEKANINCHIEN

KV - Senftenberg

Sonderschau Elsterkröpfer Gr. N/O & IG Kropftauben Gr. BB/S

100 Jahre RGZV Frauendorf e.V.

23. - 24. November 2024

Tettau Vereinsheim

Samstag 23.11.24 von 9.00 - 18.00 Uhr

Sonntag 24.11.24 von 9.00 - 15.00 Uhr

Für leibliche Wohl ist gesorgt Landfleischerei Bennewitz Tettau

Es lädt ein KTZ Verein Tettau u. Umgebung e.V.

www.ktzv-tettau.de